

いぶすき Ibusuki

7月号 No.91
Jul. 2013

広報いぶすき 平成25年7月号 No.91

編集発行 指宿市市長公室広報統計係

〒891-0497 鹿児島県指宿市十町2424番地
http://www.city.ibusuki.lg.jp
☎2111 (内線172) ✉info@city.ibusuki.lg.jp

主な記事

- P2~P3.....いぶすきフラフェスティバル
- P4~P5.....ふるさと納税報告
- P6~P7.....宅地分譲キャンペーン
- P8.....参議院議員通常選挙
- P9.....国民健康保険証等の切り替え
- P10.....指宿温泉祭告知
- P11.....LOVEいぶすきの活用
- P12~P13.....指宿の彩り
- P17.....砂州出現予想表
- P18.....山川みなと祭り
- P19~P22.....まちの話題
- P23~P31.....情報掲示板

日曜・祝日当番医 (在宅時間8時~18時)

【外科:青色 内科:緑色】
○かかりつけ医が不在のときは、当番医を利用してください。

項目 月日	医療機関名 (診療科)	電話番号
7月7日 (日)	【外科】指宿医療センター (旧国立病院機構指宿病院) 【内科】大重内科	☎22231 ☎341003
7月14日 (日)	【外科】木之下クリニック (旧木之下外科・胃腸科・肛門科クリニック) 【内科】指宿さがら病院	☎233940 ☎23079
7月15日 (月)	【外科】今林整形外科病院 【内科】福岡医院 (※)	☎22710 ☎22022
7月21日 (日)	【外科】池田診療所 【内科】こどもの森小児科クリニック	☎262101 ☎271010
7月28日 (日)	【外科】肥後胃腸科クリニック 【内科】指宿温泉病院	☎352148 ☎253653
8月4日 (日)	【外科】指宿医療センター 【内科】外村クリニック (※)	☎22231 ☎243770

(※) 印が付いている医療機関では、日曜・祝日の当番日に健康診査が受診できません (事前に申し込んでください)。

24時間体制で緊急時の当番医を紹介します。 当番医テレホンサービス ☎226868

日曜・祝日薬局 (開局時間9時~18時)

項目 月日	薬局名	電話番号
7月7日 (日)	指宿薬剤師会薬局 まどか薬局	☎226343 ☎352120
7月14日 (日)	イブスキ薬局 三愛調剤薬局	☎244516 ☎244715
7月15日 (月)	そうごう薬局指宿店	☎221021
7月21日 (日)	ケーアイ調剤薬局指宿店	☎271152
7月28日 (日)	ヨシ薬局	☎253678
8月4日 (日)	指宿薬剤師会薬局	☎226343

人のうごき

6月1日現在

総人口 43,354人 (-40)
 男 19,743人 (-16)
 女 23,611人 (-24)
 世帯数 19,228戸 (+7)

水道工事当番店

※水道工事に関する当番店です。下水やトイレの詰まり等は、なじみの工事店にお願いしてください。また、宅地内の漏水についてもできるだけ設置業者へ修理依頼をお願いします。

指宿地域

7月1日~7日 (有)丸栄設備 ☎232694
 8日~14日 (有)丸山水道 ☎233131
 (夜・休 ☎090-8911-3357)
 15日~21日 (株)福尚 ☎24529
 22日~28日 (株)丸善産業 ☎255200
 (夜・休 ☎252222)
 29日~8月4日 (有)指宿徳永組 ☎24091
 (夜・休 ☎23190)

山川地域

7月 (株)常盤建設 ☎350872
 8月 (株)藏菌組 ☎352231

開聞地域

7月 永吉建設(株) ☎323181
 8月 (株)丸新建設 ☎32227

今月の税金は?

税の種類	期 別
固定資産税・都市計画税	2期
国民健康保険税 介護保険料 後期高齢者医療保険料	1期
□ 座 振 替 日	7月25日(木)
納付書での納期限	7月31日(水)

問い合わせ先
税務課収納対策室納税係
☎22111 (内線234)

今月の表紙

み 徳光小アグリスクールでスイカ収穫
みんなで頑張った成果実る

徳光小の3・4年生が3月に植えたスイカが実り、6月13日収穫を迎えました。大きなスイカは持ち上げるだけでも一苦労。落とさないように山川高校の生徒らがサポートして、次々とトラックへ運び出しました。4年生の福岡ゆずさん(野元)は、「スイカが重くて、ずれ落ちて大変だった」と話しました。



気分はハワイ
街角フラ



体験しませんか

タフラで美活しませんか。
参加は無料で、誰でも気軽に
楽しめます。
指ヶ浜海岸で実施中です。
日程 第2・第4土曜日
時間 16時~17時



10th Anniversary
いぶすき
フラフェスティバル

フラとフラダンス

フラには、「カヒコ」と呼ばれる
古典フラと「アウアナ」と呼ばれ
る現代フラの2つのスタイルがあ
ります。

カヒコは、神々に捧げる宗教的
儀式に踊られていたもので、神聖
で厳粛なものとして扱われていま
す。

アウアナは19世紀以降に欧米の
音楽等を取り入れて作られた新し
い形式のフラです。一般的に「フ
ラダンス」と言ってイメージされ
るのはアウアナです。



5月24日からの3日間、指
宿に夏の到来を告げる「第10
回いぶすきフラフェスティバ
ル」が催され、全国から延べ
2,643人のフラ愛好者が参
加しました。
10年目の節目を迎えた今回
は、メイン会場を指宿いわさ
きホテルJ-BOXへ移し、
本格的なハワイアン雰囲気
の中、コンペティション(競
技部門)やエキシビション(発
表部門)が盛大に行われまし
た。
ステージでは、さまざまな
年代のフラダンサーによる優
雅で美しい舞が次々と披露さ
れ、観客を魅了しました。ワ
ークショップ(講習会)やゲ
ストステージも行われ、本場
ハワイのフラ講師によるパフ
オーマンスを堪能しました。
また、今初めての試みと
して、フラフェスティバルが
開催された週をフラウィーク
とし、JR指宿駅前では、ハ
ワイアンビアガーデンを開催。
周辺店舗でも、ハワイにちな
んだメニューが提供されるな
ど、市内はアロハ一色に染ま
りました。



市区町村および都道府県に寄付した場合、税制上の優遇措置を受けられます。優遇措置を受けるには、確定申告が必要となります。寄付の領収書等は大事に保管してください。県では、「かごしま応援寄付金募集推進協議会」が寄付金の受付窓口になっています。

寄付の際に指宿市を指定すると、寄付金の4割が県に、6割が指宿市にそれぞれ入ることになります。

また、寄付制度であることから、希望により直接、指宿市に寄付することも可能です。その場合、全額が市の施策に活用されることとなります。

ふるさと納税制度とは

「ふるさと納税制度」は、都市と地方の税収格差を是正する方策として地方税法の改正が行われ、寄付金控除が大幅に見直されたことにより創設された制度です。

出身地や応援したい自治体に寄付すれば、所得税および個人住民税において2,000円を超える金額について、一定額を上限に居住地の市区町村の住民税と所得税が減税される優遇措置が受けられます。

所得税の優遇措置

○所得税減税額の計算

所得税減税額 = (寄付金^{*1} - 2,000円) × 所得税率

***1** 1月から12月までの1年間の寄付合計額で、総所得金額等の40%が上限です。

○所得税率

課税される所得金額	税率(%)
195万円以下	5
195万円超～ 330万円以下	10
330万円超～ 695万円以下	20
695万円超～ 900万円以下	23
900万円超～1,800万円以下	33
1,800万円超	40

住民税の優遇措置

住民税減税額 = ①^{*2} + ②^{*3}

① = (寄付額 - 2,000円) × 10%

② = (寄付額 - 2,000円) × (90% - 所得税率)

***2** 総所得金額等の30%が上限です。

***3** 住民税所得割額の10%が上限です。

優遇措置を受けるには確定申告を所得税の優遇

○源泉徴収の場合
確定申告することで、源泉徴収された所得税のうち、控除後の所得税額より多い分が後日、税務署から還付されます。

○申告納税の場合
寄付金控除額だけが課税所得が少なくなりますので、その結果、その年に支払う所得税額が少なくなります。

住民税の優遇

確定申告することで、寄付した翌年度の住民税が少なくなります。市区町村からの還付はありません。※毎年12月までに払い込みいただいた寄付金が、翌年の確定申告等の対象となります。

指宿を離れていても「ふるさと」に対し貢献または応援したいという思いを実現できる制度として「ふるさと納税制度」があります。

県外に住む家族や親戚、友人、知人にこの制度を活用して「ふるさと指宿」を応援していただけるようご協力をお願いします。

問い合わせ先 ☎22111
○制度に関すること
財政課財産契約係(内線143)
○税制に関すること
税務課市民税係(内線221)

指宿市 ふるさと納税

皆さんの応援お待ちしております!

「ふるさと納税」は、税金ではなく、あくまでも寄付金です。結果的に個人住民税等の一部をふるさとに納付した形になることから、「ふるさと納税」と呼ばれています。



平成24年度ふるさと納税の概要
寄付金総額：**6,873,030円**

寄付額	寄付額別件数 (単位：人)		計
	県を通じた寄付	市に直接寄付	
1万円未満	6	0	6
1万円～ 3万円未満	8	12	20
3万円～ 5万円未満	2	3	5
5万円～ 10万円未満	1	7	8
10万円～ 30万円未満	4	8	12
30万円～ 50万円未満	2	0	2
50万円～100万円未満	1	2	3
100万円以上	1	1	2
計	25	33	58

寄付金の寄付状況報告

本市に対する平成24年度のふるさと納税については、58人の方々から総額6,873,030円の寄付金をいただきました。

この寄付金は、「指宿市ふるさと応援基金」に積み立てられ、寄付してくださった方々の気持ちに伝えるべく、市が目指す「豊かな資源が織りなす食と健康のまち」を実現するために活用させていただきます。

ふるさとを支えてくださる温かい気持ちに感謝します。

平成24年度本市にふるさと納税をしてくださった方々 (敬称略)

1 小園 典典 (東京都)	13 岩尾 崇 (東京都)	25 稲井田ツヤ子 (大阪府)	37 野田 恵子 (東京都)
2 今村 善雄 (滋賀県)	14 上野 至大 (兵庫県)	26 水田 修 (岡山県)	38 中村 有香 (東京都)
3 下吉 博孝 (東京都)	15 山中 洋 (北海道)	27 前田 美鶴 (千葉県)	39 野田 善嗣 (東京都)
4 中村 良隆 (東京都)	16 神山 太郎 (東京都)	28 福永 和夫 (大阪府)	40 新小田次徳 (愛知県)
5 福永 政治 (大阪府)	17 迫田 博美 (大阪府)	29 下川 幹男 (千葉県)	41 澤口 範行 (神奈川県)
6 中村 末廣 (東京都)	18 下高原祐樹 (大阪府)	30 濱上 忠男 (大阪府)	42 若山伸一郎 (東京都)
7 北村 幸弘 (神奈川県)	19 桐野 正彦 (福岡県)	31 諏訪園信行 (神奈川県)	43 岡崎 金造 (東京都)
8 大保 幸雄 (愛知県)	20 松元 定次 (長崎県)	32 秀野ひろ子 (大阪府)	44 鮫島 紘 (福岡県)
9 西中川保明 (岡山県)	21 鎌迫 陽 (千葉県)	33 今村 光雄 (東京都)	45 迫 進 (埼玉県)
10 前田 幹郎 (埼玉県)	22 葛西 和美 (兵庫県)	34 鶴之園兼隆 (大阪府)	46 西田聖志郎 (東京都)
11 田中 武之 (埼玉県)	23 山口 雅弘 (福岡県)	35 林 善一 (大阪府)	47 内村 好 (埼玉県)
12 堀之内謙郎 (鹿児島県)	24 帖佐 守 (大阪府)	36 星 ほずみ (神奈川県)	48 匿名 11人

「ふるさと指宿」への応援
ありがとうございます



平成24年度に実施したふるさと応援寄付金活用事業

活用額 18,790,000円

活用内容 9小学校、3中学校の図書室にエアコンを設置しました。これにより市内全ての学校の図書室にエアコンが設備されました。

平成25年度に実施するふるさと応援寄付金活用事業

今年度は、健康および福祉の増進に関する事業のほか、人材育成および文化・教育の推進に関する事業に「ふるさと応援基金」を活用します。

活用額 5,360,000円

活用内容

- 山川中学校ランドピアノ購入
- 体育施設備品購入
- ヘルシーランド遊具改修

平屋建て2LDK (区画番号 102番)

土地面積 255.48㎡ (77.28坪)
 建築面積 79.42㎡
 床面積 77.61㎡ (23.43坪)

1,560万円 (消費税込み)



さらに、エアコン(個室用)1台サービス!



いぶすき菜の花団地
 宅地分譲キャンペーン

特別価格! 土地・建物・消費税込み

2 区画を 先着順 特別価格で分譲中

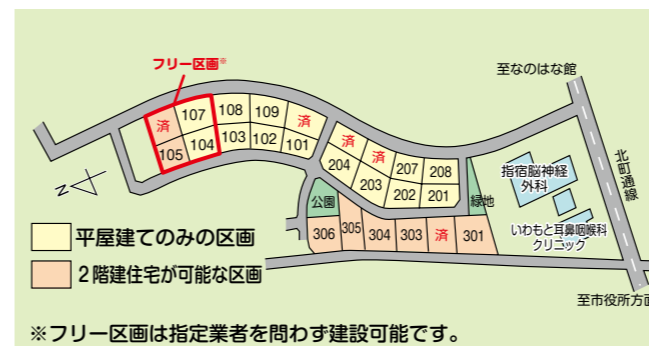
2階建て3LDK (区画番号306番)

土地面積 326.05㎡ (98.63坪)
 建築面積 44.71㎡
 延床面積 84.45㎡ (25.54坪)

1,670万円 (消費税込み)



さらに、エアコン(個室用)1台サービス!



団地のポイント

- ①安全・安心な土地造成工事を施工済み
- ②市の温泉管を敷地内に引き込み済み
- ③市の水道管・下水道管を敷地内に引き込み済み
- ④下水道受益者負担金を納入済み
- ⑤近隣には、スーパーやコンビニ、家電量販店やホームセンターをはじめ、万一のときの医療機関など、生活に便利な施設が充実

市土地開発公社では、7月1日(月)から11月29日(金)までの期間、いぶすき菜の花団地の区画番号102と306の2区画について、建物建設費込みの宅地分譲キャンペーンを実施しています。ただし、期間中に申し込みいただき、12月25日(水)までにご成約ください。なお、施工業者は、市土地

申し込み・問い合わせ先
 市土地開発公社(財政課 産契約係)
 ☎2111 (内線149)

市土地開発公社指定業者

業者名	代表者	電話番号	業者名	代表者	電話番号
(有)阿萬建設	物袋 正次	32-3587	(有)田原迫建設	田原迫道雄	25-4574
指宿湊建設(株)	橘園 秀吉	22-2075	(株)常盤建設	尾辻 義治	35-0872
興南建設(株)	濱田 信行	22-3527	(株)福尚	福永 昭一	22-4529
迫田建設(株)	迫田 順一	22-3326	(株)堀之内商会	堀之内 茂	25-3122
(有)高吉建設	高吉 和人	23-3670			

開発公社が指定する中から選んでいただきます。その他の区画についても期間中は、割引価格で分譲します。この機会をぜひ、お見逃しなく。

※図面はいずれも基本プランです。ご要望に合わせて変更(フリープラン)も可能です。ご相談ください。

7月21日(日)は投票に行こう!

参議院議員通常選挙



公示日

7月4日(木)

(土)

時間 8時30分～18時

※指宿庁舎と山川文化ホール

投票日
7月21日(日)
7時～18時(ただし、鰻地区と尾下地区の投票所は16時まで)
※終了時刻に注意してください。

期日前投票

投票日当日、仕事や旅行、買物、レジャー、出産などのため投票所へ行けない人は、期日前投票ができます。その際は、入場券裏面の「宣誓書」を記入し、持参してください。

指宿庁舎

期間 7月5日(金)～20日(土)
時間 8時30分～20時
○山川文化ホール・開聞庁舎
期間 7月13日(土)～20日

開聞庁舎では、期間と時間が異なりますので注意してください。なお、期日前投票は、住んでいる地域に関係なく、市内3カ所いずれの投票所でもできます。

選挙人名簿縦覧

○日時 7月4日(木)8時30分～17時
○場所 選挙管理委員会事務局

投票できる人

平成5年7月22日までに生まれた人で、平成25年4月3日以前から指宿市に居住し、住民登録をしている人
※公職選挙法の一部改正により、今回の選挙から成年被後見人も投票ができるようになります。

投票できない人

- ① 3月20日までに市外に転出した人
- ② 3月21日から4月3日までに市外に転出し、他の市町村に転入届をした人
- ③ 他の市町村から転入した人で、4月4日以降に住民登録の届出をした人(3カ月の住所要件を満たしていないため指宿市での投票はできません)
- ④ 禁錮以上の刑に処せられ、その執行を受けることがなくなるまでの人(刑の執行猶予中の人を除く)
- ⑤ 法律の定めによる選挙で禁錮以上の刑に処せられ、その刑の執行猶予中の人

郵便等による不在者投票

身体に障害のある人は、その障害の程度によっては郵便等投票証明書の交付を受けることにより、7月17日

(水)までに選挙管理委員会に投票用紙の請求をすることができません。ただし、まだ郵便等投票証明書の発行を受けていない人は、発行手続きに時間がかかりますので、至急手続きを済ませてください。すでに郵便等投票証明書の発行を受け、期限の切れていない人には請求用紙を発送します。

また、選挙人本人が文字を書けないような状態にある場合は、代理記載申請の証明を受けていないと郵便等投票証明書の交付申請はできませんので、併せて手続きをしてください。

市内転居者の投票

市内転居をした人で、6月19日(水)までに異動届をした人は新住所地で、6月20日(木)以降に異動届をした人は、前住所地の投票所で投票することになります。

投票の方法

投票所へ入場券を提示し、受け付けを済ませた後、投票用紙を受け取り投票します。点字投票や代理(代筆)投票を希望する人は、その

旨を投票管理者に申し出てください。

また、次のことに注意してください。

- 入場券をなくしたり、入場券が届かなかったりした場合でも、名簿に登録されていれば投票できます。投票所の受付で申し出てくださいます。
- 選挙区選出選挙の投票用紙には1人の候補者氏名を、比例代表選出選挙の投票用紙には候補者1人の氏名または、政党等の名称を記載してください。
- 2人以上記載したり、他事を記載したりすると無効になります。また、書き損じた場合は2本線で抹消して書き直してください。
- 心身の故障、その他の事由により自ら筆記できない人は、代理(代筆)投票の制度もあります。投票の秘密は守られますので、安心して投票できます。

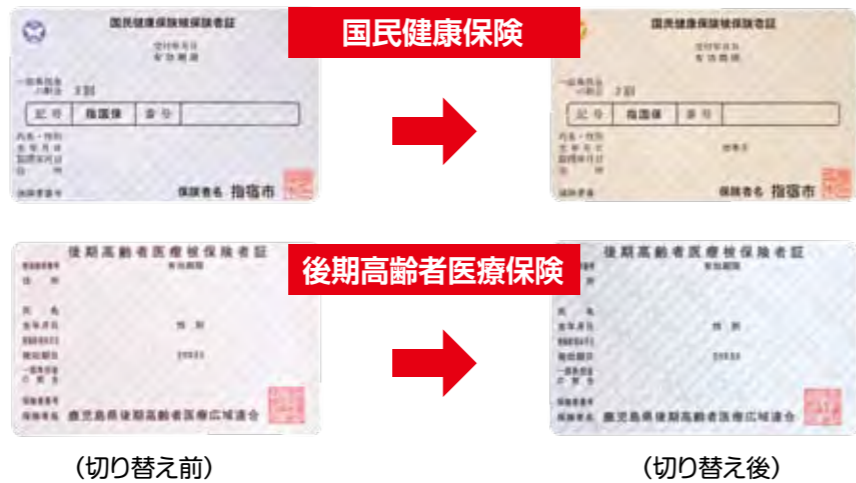
不明な点は、遠慮なく問い合わせてください。

選挙管理委員会事務局
☎221111(内線114)

保険証の切り替えをお忘れなく! (国民健康保険・後期高齢者医療保険)

7月は保険証の切り替え時期です。
8月から保険証の色が変わります。

医療機関を受診する時は、保険証を忘れないようにしてね。



保険税を完納している世帯には、新しい保険証を7月下旬に普通郵便で郵送します。住民票と異なる住所への送付や簡易書留(送料自己負担)での送付を希望する人は、早めに連絡してください。また、7月下旬までに届かなかった場合は、健康増進課まで問い合わせてください。なお、古い保険証は、各自で処分するか国民健康保険(国保)の窓口まで届けてください。

保険税の未納期間がある場合

国民健康保険税に未納期間がある場合は、1カ月の短期保険証になります。未納期間がある場合は、居住する地域の税務課窓口で納税相談をしてください。その後、国保窓口での切り替えを行います。

郵送を希望しない人

保険証の郵送を希望しない人は、国保窓口で切り替えができます。

期間 7月8日(月)～10日(水) 8時30分～17時15分

窓口

○指宿地域

健康増進課健康保険係

○山川・開聞地域

居住する地域の市民福祉課健康福祉係

その他 今持っている保険証(世帯全員分)と印鑑を持参してください。

※代理人が窓口で切り替える場合は、依頼人の保険証と印鑑、代理人の身分証明書(運転免許証やパスポートなど)と印鑑を持参してください。

保険証の有効期限

新しい保険証の有効期限は、平成26年7月31日です。

ただし、次に該当する人は有効期限がそれぞれ異なります。期限満了前にあらかじめ通知します。

- 65歳になる退職被保険者およびその被扶養者(65歳の誕生日の翌月から一般被保険者に移行するため)
- 70歳になる人(70歳の誕生日の翌月から高齢受給者証の対象者となるため)
- 75歳になる人(75歳の誕生日から後期高齢者医療制度へ移行するため)

臓器提供意思表示欄

保険証の裏面に「臓器提供意思表示欄」を設けています。臓器提供に関する自分の意思を記入してください。なお、この欄への記入は自由です。

問い合わせ先

- 健康増進課健康保険係
☎221111(内線286)
- 山川支所市民福祉課健康福祉係
☎341113
- 開聞支所市民福祉課健康福祉係
☎331111(内線131)



LOVEいぶすき

LOVEいぶすきは、身近な食品に含まれる微生物を利用した、環境浄化に効果のある液体です。
 使い方次第でさまざまな活用方法があり、悪臭除去や水質浄化など、地域の環境浄化にも役立ちます。
 培養に適したこれからの季節は、LOVEいぶすき作りに最適です。家庭から環境浄化を始めてみませんか。

LOVEいぶすきを手軽に MAIENZA (マイエンザ)

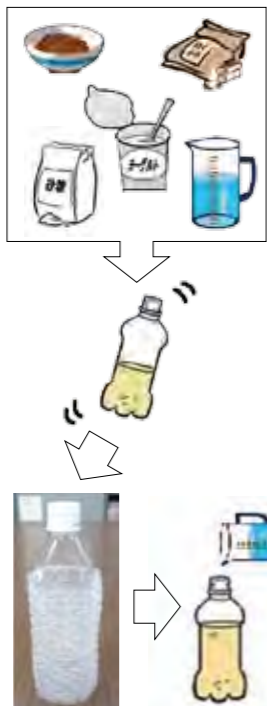
MAIENZAは、LOVEいぶすきと効果や材料は同じですが、分量が異なり、24時間で完成します (LOVEいぶすきは1週間の保温が必要)。

準備するもの (2ℓ用)

- ①納豆1粒 (ヌメリだけでも良い)
- ②ドライイースト10g
- ③ヨーグルト100g
- ④砂糖 (三温糖など) 60g
- ⑤温水 (42℃程度) 1ℓ

作り方

- 1 ①～⑤を、じょうごなどを使って2ℓペットボトルに入れ、よく振って混ぜる。発酵すると泡が出て吹きこぼれるので、水量はペットボトルの半分に。
- 2 ペットボトルにプチプチシート (緩衝材) などを被せて保温する。
- 3 24時間後、酸っぱくなっていれば大丈夫。最後に、水を足して2ℓにすれば完成。



作る時の注意点

- 雑菌が混入しないようにする。
- 培養の際は、発酵したガスでペットボトルが爆発する危険性があるため、ペットボトルのキャップを緩めておく。
- 培養中は、ペットボトルを絶対に振らない。

問い合わせ先 環境政策課環境政策係 ☎22111 (内線242)

使い方・効果の例

- 水で10倍程度に薄めたものを噴霧器でかける
 - ・流し台にかけると、ヌメリや油汚れが落ちます。
 - ・トイレ使用後にかけると、尿石などの汚れを酵素が徐々に分解します。
 - ・流し台や生ごみ、トイレ、コンポストなどにかけると嫌な臭いがなくなります。
- コップ半分程度の原液を入れる
 - ・お風呂に入れると、酵素入りの弱酸性風呂になり、体のあかや浴槽の湯あかが落ちやすくなります。
 - ・洗濯槽に入れて洗うと洗浄力がアップし、洗剤の使用量を減らすことができます。また、作業着などの臭いも取れます。
 - ・洗濯槽の隙間や裏側にこびり付いた洗剤の残りやカビ汚れなども酵素の力で落とします。
- 液を染み込ませた布で拭く
 - ・眼鏡や鏡・窓ガラス等を拭くと油膜が取れます。

講習会を開催しています

LOVEいぶすき (MAIENZA) の製造や使用方法等について、職員を派遣して講習会を開催しています。地区の集会などにご利用ください。



徳光小で行われた講習会の様子



ハンヤ踊りの参加者

指宿市内の至るところに湧き出る豊富な温泉。その恵みに感謝する「第66回指宿温泉祭」が、9月28日(土)・29日(日)、湯権現神社およびセントラルパーク指宿周辺で開催されます。
 今年は、開催時期検討委員会や指宿温泉祭実行委員会内での協議を踏まえ、昨年より1カ月早い開催を決定しました。
 同実行委員会では、祭に出演・出店する個人や団体、事業主を募集します。
 なお、各催しの参加は、電話で申し込んでください。

- 日時 9月28日(土)17時～18時30分(予定)
- 対象 誰でも参加できます。
- 場所 JR指宿駅周辺
- 申込締切日 9月6日(金)
- ※小人数グループ専用の踊り連も設けます。
- ※踊り連コンテストを実施します(賞金有り)。
- ※練習用DVDを貸し出しています。



■日時 9月28日(土)12時～21時(予定)
- 対象 誰でも参加できます。※絆纏等の祭衣装は自己負担です。
- 場所 湯権現神社から祭会場周辺
- 申込締切日 7月26日(金)

みこし渡御の参加者

祭の華、みこし渡御。「あんりゃあ、どしたー」の掛け声に合わせて練り歩く、みこしの担ぎ手を募集します。女性でも気軽に参加できます。
 ※お囃子(篠笛・太鼓など)の演奏だけでも参加できます。子どもや未経験者も大歓迎です。

舞台イベントの出演者

楽しいパフォーマンスで祭を盛り上げてみませんか。
 ■日時 9月29日(日)12時～16時(予定)
- 対象 誰でも参加できます。
- 場所 会場ステージ等
- 申込締切日 7月26日(金)

指宿温泉祭の主な日程

- 9月28日(土)
 - 祭典(湯権現神社)
 - みこし渡御
 - ハンヤ踊り
 - 原口泉先生の温泉歴史講話
 - 姉妹友好都市歓迎セレモニー
 - いぶすき菜の花レディ披露
 - 特設足湯
 - 大花火大会 など
- 9月29日(日)
 - 各種ステージ
 - 太鼓演奏
 - 温泉祭大抽選会
 - 公衆浴場100円開放(小学生以下は無料) など

ボランティアスタッフ

祭運営のお手伝いをしていただける個人・団体を募集しています。ご連絡をお待ちしています。
 ■対象 誰でも参加できます。
 ■募集締切日 9月20日(金)

■募集内容 指宿の特産品、企業で製造・販売している製品、食事券、観光施設の入場券など
- 募集締切日 9月20日(金)

祭運営の詳細については、後日各家庭に配布されるチラシをご覧ください。
 申し込み・問い合わせ先 指宿温泉祭実行委員会事務局(指宿市青年振興連絡協議会事務局内) ☎25550 (平日10時～17時)



指宿の彩り

私たちのふるさとには、四季折々の野菜をはじめ、豊かな資源に恵まれた「食」と「健康」のまちです。ここでは、ふるさとが育む「彩り」と、それらを支える産地の思いを紹介します。

マンゴー

マンゴーは、観葉植物とともに指宿に入り、当初は研究機関での試験栽培、また一部では趣味の範囲での栽培が行われていました。市内で本格的な栽培への取り組みが始まったのは、昭和50年代です。しかし当時は、ほとんどの人がマンゴー栽培に興味を持っておらず、また将来性も感じていなかったと思います。そのため、病害虫対策を含め、栽培技術は確立しておらず、指宿で事業として成り立つまでには至っていませんでした。

観光と農業融合に活路



有村 隆雄さん 地区：大石

指宿は、九州、日本を代表する観光地で、毎年大勢の観光客が訪れます。私は、指宿屈指の景勝地であり、竜宮伝説発祥の地としても知られる「長崎鼻」で観光土産品店を経営しています。観光業を生業とする私が、マンゴー栽培を手掛けるようになったきっかけは、平成5年の8・6豪雨（8・6水害）、その後の台風13号による被害で、その年、鹿児島への入込客数が激減したことにあります。観光客の激減を目の当たりにし、

これからの産業振興には「観光」と「農業」の融合が不可欠と感じ、直感的にマンゴーの経済栽培、観光農園の開業といった事業展開が思い浮かびました。善は急げ……。私はすぐに行動に移しました。もちろんそのとき、私に農業の経験はありませんでした。そして平成8年、農業経営におけるシミュレーションなどを行い、何もかもが手探りの中で、平成10年にはマンゴーとイチゴの観光農園をオープンしました。

そのころ、私以外にもマンゴー栽培にチャレンジする人がいました。また、これまで経済栽培に取り組んできた人の中には、観光業を営む私を含め、農業の素人たちがマンゴー栽培にチャレンジしていることを聞きつけ、「新しい展開があるかもしれない」と、再起を決意した人もいました。そして、マンゴー栽培における先駆者らとともに「指宿マンゴー同志会」を発足し、産地育成への取り組みをスタートしました。

その後、JAいぶすき熱帯くだもの部会として活動を展開しており、現在、部会長を務めさせていただいています。

マンゴーは今も、栽培技術が確立しているとは言えません。生育方法や病害虫対策など、いまだに手探りの部分もあり、そのため作業に手間

主な品種	アーウィン
学名	学名/Mangifera indica L 和名/マンゴー 英名/Mango
栽培面積	市栽培面積 約4.9ha 市生産農家 11戸 (平成23年度)
生産量	生産量 58.8 t /年 (平成23年度)
出荷量	<p>J A いぶすき取扱高 (マンゴー)</p>
主産地	<p>熊本県 2% 鹿児島県 12% 宮崎県 30% 沖縄県 52%</p>
効能	マンゴーに含まれるカリウムは、ナトリウムの排出を促して血圧の上昇を抑え、高血圧の予防や、筋肉の収縮をスムーズにする働きがあります。さらに、腎臓に溜まりやすい老廃物の排泄を促す働きがあります。

おすすめ旬レシピ



今月のレシピ紹介者
有限会社 かめや
小西真由美さん

マンゴーカレー



作り方	材料 (4人分)
①マンゴーは2cm角に、タマネギは薄切り、ニンニクとショウガはみじん切り、牛肉は1口大に切る。	■マンゴー 1個 ■タマネギ 1個 ■ニンニク 1片
②鍋にサラダ油をひき、タマネギに塩を振り、あめ色になるまで炒める。ニンニク、ショウガ、牛肉を加え炒める。	■ショウガ 1片 ■塩 ひとつまみ ■牛肉 150g
③②に白ワインを加えて煮立て、アルコール分をとばし、トマトの水煮、水、コンソメ、マンゴー、ガラムマサラを加えて煮立てる。	■白ワイン 大さじ2 ■トマト水煮 200g ■水 600cc ■コンソメ 1個
④③にカレールーを入れ、煮込む。	■ガラムマサラ 少々 ■カレールー 100g

問い合わせ先 農政課農政係 ☎22111 (内線711)

が掛かります。また、ハウス栽培には欠かすことができない重油代等の経費もかさみます。台風や降灰など、自然災害とも向き合っていないかなければなりません。マンゴー栽培は、決して簡単に取り組むことができる作物ではありません。太陽の光をいっぱい浴びて育った指宿マンゴーは、とても甘く、なめらかな食感を持ち、独特の甘い芳香を放っています。「指宿マンゴー」を食べた人の反応はすこぶる良く、この品質こそが、私たちマンゴー農家のやりがいです。

最近の観光事業の傾向として、観光客らと生産者とのふれあいがあります。指宿の美しい畑作地帯の風景を観光資源として生かすべきです。指宿を訪れる観光客に、生産現場で「本物の味」を食べてもらいたい。そうすれば必ず、指宿マンゴーや指宿の「食」のファンが増えると思っています。

そのためには、消費者に「指宿に行ってみよう」、「指宿でマンゴーを食べたい」と思わせる努力も必要です。つまり、観光と農業の融合と、消費地での販売促進活動は同時進行でなければなりません。

指宿マンゴーは、夏に旬を迎えます。市民の皆さんは、もちろん、消費地の皆さん、指宿マンゴーの気品ある香り、味をぜひ堪能ください。

アロハの精神

「アロハ」といえば、ハワイで交わされているあいさつのひとつですが、そこには深い意味があります。アロハとは、全てを受け入れる「心」や「精神」であり、「思いやり」「尊敬」「愛」をもって人に接する事を意味しています。

140万人に達し、当時世界最大の都市といわれました。その人口密度は現在の東京よりもなお高かったようです。江戸の市街地は武家の住居により占められていたのので、人口の大半を占める町民は限られた地域にひしめき合っていたことになりました。

アロハは英語で「A・R・O・H・A」と表記します。AROH Aの「A」は思いやり、「R」は協調性、「O」は喜び、「H」は謙虚・素直な心、「A」は忍耐をも意味しています。

そんな暮らしぶりの中で、相手を思いやることを第一義として自分を磨き、そして相手を尊重することや素直で自由な発想ができる人、相手を思いやることのできる人を「江戸っ子」と呼んでいました。

ハワイはかつてアロハ州と呼ばれていたところがありました。思いやりと素直な心をもって他者に感謝し、慈悲と愛情を与え幸福を分かち合う」との思いがあったそうです。

また、親から受け継ぎ磨き上げた江戸っ子の気質に、「江戸しぐさ」と呼ばれているものがあります。「江戸しぐさ」とは、日常の生活や往来でのマナーのことです。



傘かしげ

狭い往来をすれ違う時など、ちよつと会釈をし、「肩引き」をして、お互いがぶつからないようにするとか、雨のしずくが相手にかからないように「傘かしげ」をするとかいったような、ちよつとした気配り思いやりなど、日常の行動を現した言葉です。

指宿市長 豊留悦男



「アロハ」と「江戸しぐさ」。先日、下町情緒あふれる墨田の街を巡りながら、今地域で失われているものを思うことでした。

観光シリーズ
光を觀せて、魅せられて 26
観光資源の磨き上げ



釜蓋神社をはじめ、番所鼻自然公園やタツノオトシゴハウスなど、パワースポットとして注目されている南九州市の頼娃。その頼娃では、新たに「お茶」を生かした滞在型の観光に取り組んでいます。

で、例えば、知林ヶ島の砂州を「絆」や「縁」に見立てたことで、縁結びのパワースポットとして人気が高まりました。

これまで車窓から眺めるばかりだった茶畑でしたが、ガイドと一緒に散策したり、美味しいお茶の入れ方を学んだり、さまざまな楽しみ方を創出しています。

また、長崎鼻は、観光特急「指宿のたまて箱」の運行と併せて竜宮伝説発祥の地としてPRしたり、龍宮神社を建て替えたりしたことで、かつての賑わいを取り戻しました。このように、日ごろ何気なく見ている風景や親しんでいた場所にも、観光資源が眠っています。地域の魅力を再発見し、それらの原石と一緒に磨き上げていきましょう。

これは本市にも言えること

お問い合わせ先
観光課観光企画係
☎2111（内線326）

いぶすき まるごと博物館 (86回)

時と場所を越えて伝へる歴史と文化

モクハチアオイ

2001年に環境省のおお風景100選に選定された「知林ヶ島の潮風」。

田良浜から知林ヶ島へと続く砂の道では、2つ合わせるハートの形になるモクハチアオイという貝殻を拾うことができます。

モクハチアオイは、紀伊半島から九州南岸、東南アジア、北オーストラリア、太平洋に広く分布する貝で、潮間帯（潮の満ち引きで現れたり隠れたりする範囲）から水深50mの砂底に生息しているそうです。

ところが、現在、錦江湾岸にモクハチアオイは生息していないといわれています。生きた貝の目撃情報も採取され



モクハチアオイ

た記録もないためです。では、どうしてたくさんモクハチアオイの貝殻が打ち上げられているのでしょうか。実は、今、浜に打ち上げられている貝殻は、数千年前の化石らしいのです。はるか太古の昔の貝殻が、「縁結びの島」といわれる知林ヶ島のムードを演出しているとしたら、とてもロマンチックな話です。

俣川洲

竹山沖に浮かぶ高さ44mの俣川洲は、火山の名残です。竹山は、地下から競り上がったマグマが冷えて固まり、周囲の柔らかい地層が侵食された火山岩頸と呼ばれる地形です。俣川洲はその小さいサイズと考えられています。

島の下の方は、海水の浸食作用で、小舟が通り抜けられるほどの穴がポツカリと開いていて、海食洞と呼ばれる地形が作り出されています。

江戸時代にはすでに俣川洲と表記されていましたが、明治7年の海図では「俣潜」と表されていました。

また、大正7年の海図には「股潜」と表され「matagusu」のルビが振ってありました。

大望を持つ者は目先のつまらないことで人と争ったりしないことの例えとして「韓信の股潜り」と言葉があります。古代中国の武将であった韓信が、若いときに町でならず者に言い掛かりをつけられ、耐えてその股をくぐったが、後に大を成したという古事



俣川洲

す。「股潜」は文字どおり人の股を潜るという意味です。人が足を広げたような姿から「俣潜」あるいは「股潜」といった字が充てられたのでしょう。

外国人の人權
日本に住む外国人は、毎年増加の傾向にあり、日常生活の中で外国人と接する機会も多くなっています。しかし、言語、宗教、習慣等の違いから、さまざまな人権問題が発生しています。例えば、外国人であること

理由に、アパートへの入居や公衆浴場での入浴を拒否されたり、外国人について根拠のないうわさが広まったりといった事案が発生しています。大切なことは、外国人の宗教、文化等を理解して、外国人の持つ価値観、生活習慣などの多様性を認め合い、お互いに尊重し合う意識を高めていくことです。

今月の特設人権相談所

○山川文化ホール

■日時 7月11日(木)10時~15時

○開庁舎2階会議室

■日時 7月25日(木)10時~15時

お問い合わせ先

市民協働課戸籍係
☎2111（内線217）

もうすぐ夏休み

知林ヶ島で 自然と遊ぼう!



知林ヶ島は、錦江湾に浮かぶ美しい無人島。大潮や中潮の干潮時には砂の道(砂州)が出現し、島に歩いて渡ることができます。島内は遊歩道が整備され、展望台やチリンスベル(知林ヶ島の鐘)が設置されています。
この夏、家族や友人たちと知林ヶ島へ出掛けてみませんか。知林ヶ島ガイドが発売する「渡島証明書」(100円)も好評です。

注意事項

- 無謀な渡島はしない**
知林ヶ島周辺の海域の潮は、流れが速く複雑です。また、砂州の両側は急に深くなっています。砂州の出現がなかったり、不十分であったりする状態で渡るのは非常に危険です。絶対にやめましょう。
- 当日の天候を見極めて**
砂州は、波の高さや風の強さなど、天候の変化に左右されます。そのため、陸続きになっていても当日の天候が悪い場合は、島に渡るのはやめましょう。
- 干潮時刻を過ぎたら慎重に**
干潮時刻を過ぎると潮はどんどん満ち、砂州は急速になくなっていきます。干潮時を過ぎてから島に渡る時は、出現時間に十分注意しましょう。
- 台風が過ぎた後は渡らない**
台風は、大量の砂を洗い流してしまうことがあります。台風が過ぎた後は、砂州が出現しにくくなるので、島に渡るのはやめましょう。

- その他**
- 子どもが渡る場合には、必ず保護者同伴で渡りましょう。
 - 知林ヶ島には水やトイレがありません。飲み物を持参し、トイレを済ませてから渡島しましょう。
 - けがや虫よけ、日焼けなどに気を付けましょう。
 - 万一、島に取り残された場合は、以下に連絡してください。有償で対応します。
 - ・指宿漁業協同組合 ☎22236
 - ・海上タクシー ☎090-5739-1552

問い合わせ先
観光課観光管理係 ☎22111 (内線322)
※砂州情報は、携帯電話やパソコンからも確認できます。
(いぶすき総合観光サイト)
<http://youkoso-ibusuki.com/top/>

夏休み期間中の砂州出現予想時刻

日付	潮汐	干潮時刻	出現予想時間	出現し続ける時間	日付	潮汐	干潮時刻	出現予想時間	出現し続ける時間
7月1日(月)	小潮	7:30	—	—	8月1日(木)	長潮	9:14	8:15~10:15	2時間00分
2日(火)	小潮	8:45	7:35~10:05	2時間30分	2日(金)	若潮	10:20	8:55~11:40	2時間45分
3日(水)	長潮	9:52	8:20~11:30	3時間10分	3日(土)	中潮	11:11	9:25~12:50	3時間25分
4日(木)	若潮	10:47	8:50~12:45	3時間55分	4日(日)	中潮	11:54	9:55~13:45	3時間50分
5日(金)	中潮	11:33	9:20~13:40	4時間20分	5日(月)	大潮	12:31	10:25~14:30	4時間05分
6日(土)	中潮	12:13	9:55~14:25	4時間30分	6日(火)	大潮	13:05	11:00~15:05	4時間05分
7日(日)	大潮	12:50	10:25~15:05	4時間40分	7日(水)	大潮	13:38	11:30~15:35	4時間05分
8日(月)	大潮	13:25	11:00~15:45	4時間45分	8日(木)	大潮	14:09	12:05~16:05	4時間00分
9日(火)	大潮	13:59	11:35~16:15	4時間40分	9日(金)	中潮	14:41	12:45~16:30	3時間45分
10日(水)	中潮	14:31	12:10~16:45	4時間35分	10日(土)	中潮	15:13	13:30~16:50	3時間20分
11日(木)	中潮	15:03	12:50~17:10	4時間20分	11日(日)	中潮	15:46	14:20~17:05	2時間45分
12日(金)	中潮	15:36	13:30~17:30	4時間00分	12日(月)	中潮	16:21	15:20~17:15	1時間55分
13日(土)	中潮	16:10	14:20~17:50	3時間30分	13日(火)	小潮	17:01	—	—
14日(日)	小潮	16:47	15:15~18:05	2時間50分	14日(水)	小潮	17:51	—	—
15日(月)	小潮	17:30	16:30~18:20	1時間50分	15日(木)	小潮	6:47	—	—
16日(火)	小潮	6:14	—	—	16日(金)	長潮	8:24	7:00~9:55	2時間55分
17日(水)	長潮	7:24	—	—	17日(土)	若潮	9:55	8:00~11:40	3時間40分
18日(木)	若潮	8:50	7:15~10:30	3時間15分	18日(日)	中潮	11:01	8:50~13:00	4時間10分
19日(金)	中潮	10:07	8:00~12:10	4時間10分	19日(月)	中潮	11:55	9:35~14:00	4時間25分
20日(土)	中潮	11:10	8:40~13:30	4時間50分	20日(火)	大潮	12:42	10:25~14:50	4時間25分
21日(日)	大潮	12:05	9:25~14:30	5時間05分	21日(水)	大潮	13:24	11:10~15:30	4時間20分
22日(月)	大潮	12:55	10:15~15:25	5時間10分	22日(木)	大潮	14:03	12:00~16:00	4時間00分
23日(火)	大潮	13:41	11:05~16:05	5時間00分	23日(金)	大潮	14:40	12:50~16:20	3時間30分
24日(水)	大潮	14:24	11:55~16:45	4時間50分	24日(土)	中潮	15:15	13:50~16:35	2時間45分
25日(木)	中潮	15:05	12:50~17:15	4時間25分	25日(日)	中潮	15:47	14:50~16:40	1時間50分
26日(金)	中潮	15:43	13:45~17:35	3時間50分	26日(月)	中潮	16:19	—	—
27日(土)	中潮	16:20	14:50~17:45	2時間55分	27日(火)	中潮	16:53	—	—
28日(日)	中潮	16:56	16:05~17:40	1時間35分	28日(水)	小潮	17:34	—	—
29日(月)	小潮	17:35	—	—	29日(木)	小潮	6:50	—	—
30日(火)	小潮	6:35	—	—	30日(金)	小潮	8:27	—	—
31日(水)	小潮	7:51	—	—	31日(土)	長潮	9:47	9:05~10:25	1時間20分

※島へ渡るには、片道20分程度かかります。また、砂州は気象の影響を受けやすく、この時間帯どおりには出現しないこともあります。

特産品
シリーズ
VOL.1

先輩から後輩へ 受け継がれる 「山高の味」



地元の食材を生かした、「かつおみそ」や「豚みそ」、イチゴやスモモのジャム…。
県立山川高等学校の生徒が手掛ける加工食品は、先輩から後輩へ受け継がれる「山高の味」として15年にわたって作り続けられている。
同校の加工実習室は、炒めた豚肉の香ばしい匂いが広がり、実習に参加する生徒たちの活気に満ちている。「豚みそ」や「かつおみそ」を作るのは園芸工学・農業経済学科に在籍する生徒たち。1〜3年生が食材の下処理から調理まで

の作業を分担しながら、魅力ある商品を生産している。同校で加工食品の製造・販売が始まったのは、平成10年にさかのぼる。実習の中で作られる商品は4種類。もともとは伝統のある「かつおみそ」は、地元山川産かつお節の生節と粉節をふんだんに使っている。また、年間約4,000個を製造する「豚みそ」には、ゴボウのささがきを食材に入れた込むなど、他の類似商品との差別化を図るための工夫もみられる。
生徒が手間暇かけて作った

商品は、校内に設置する生産物販売所「花野果市場」や道の駅いぶすき彩花菜館などでも販売され、地元の市民から人気を集めている。
また、他校の文化祭や鹿児島市のドルフィンポートでも商品を販売したり、いぶすき菜の花マラソンで配ったりするなど、地域のPRにも一役かっている。
加工食品作りは、授業の一環であるため、生徒への負担を考慮しながら進められるが、「授業より食品製造の実習のほうが楽しい」と、にっこりほほ笑む女子高生たち。その様子を横目に、実習を担当する先生たちの苦笑いする顔が浮かぶ。

特産品振興係では、特産品作りにまつわるエピソードを募集しています。500字程度にまとめ、郵送してください。

応募・問い合わせ先
〒891-0497
指宿市十町2424
指宿市商工水産課特産品振興係
☎22111 (内線314)

みんなのかんきょう広場

美しい指宿を未来に残すために②

ごみ出しのルール

ごみを処理するためには、多くの経費が必要です。市民1人ひとりがごみ出しルールを守ることで、確実にごみの量を減らすことができます。

ごみ出しルール5カ条をしっかり守って、ごみ減量化に努めましょう。

燃えるごみはこれだけ！
残りはすべて資源ごみ！

氏名記入のないごみ袋を開けてみると…

ごみ出しルール5カ条

- ①決められた日の6時から8時30分までに出しましょう。
- ②指定ごみ袋に入れて氏名を書いて出ししましょう。
- ③必ず分別しましょう。
- ④水分はよく切って出ししましょう。
- ⑤事業所等のごみはステーションには出せません。

問い合わせ先
環境政策課生活衛生係
☎22111 (内線244)

地 詫摩純三さん（瀬崎）
方自治功労で旭日双光章

平成2年から15年間、旧指宿市議会議員として在職し、また、平成14年から2年間、副議長として職責を果たしました。指宿の玄関口である観音崎が有効利用できないかと道の駅建設に奔走したことが思い出されます。現在、道の駅彩花菜館が、観光客や地域の人たちの交流の場としてにぎわっており、大変うれしく思います。今回の受賞は、皆さんのおかげと感謝し、今後とも精進してまいります。



現在市青会青会会長として活躍中



ますます元気を下吉さん夫妻

地 下吉勲さん（下吉）
方自治功労で旭日双光章

昭和51年7月に初当選以来、通算20年余りにわたり、旧開聞町議会議員として職責を果たしてきました。当時の開聞は交通の便に恵まれておらず、観光や経済の流通の要として国道の整備が急務であり、国や県に何度も陳情したことを思い出します。今回の受章は、両親や妻、支えてくださった地域の皆さんのおかげだと本当に感謝しています。今後も市勢発展のため、微力ながらも努めたいと思います。

専 山川高校で見学・体験入学会
門校独特の校風を知る

校内を実際に見学し、進路決定の意欲を高めてもらおうと山川高校で学校見学会と体験入学会が行われました。5月16日の見学会では、南指宿中の3年生126人が来校。生徒らは実習室やハウスなどを見て回りました。また6月1日には体験入学会が行われ、市内外から31人の中学生が参加。学校の概要説明を受けた後、調理実習やパソコン実習で専門高校ならではの授業内容や知識を深めました。



学校見学会の様子



体験入学会の様子▶



募金を手渡す湯之上会長（中央右）

復 指宿芸能の会が募金寄付
興支援に役立てて

5月13日、指宿芸能の会（湯之上ハナエ会長）の5人が豊留市長を訪れ、東日本大震災の被災者支援のために募金119,443円を寄付しました。同会が主催した東日本大震災チャリティー「芸能の祭典」の会場で募金活動を行ったものです。湯之上会長は、「東北の地で被災した人たちへ思いをはせながら舞台発表を行いました。集まった募金が少しでも被災者の役に立てばうれしいです」と話しました。

第80回

山川みなと祭



6月2日、今年で80回目を迎えた「山川みなと祭り」が山川港水揚げ場をメイン会場に開催され、多くの市民らでにぎわいました。

御座船を先頭に、大漁旗をなびかせた漁船団の港内パレードで祭りは幕を開け、漁業関係者らは航海の安全と大漁祈願、港の繁栄を願いました。

また、恒例の街頭パレードには、8団体・257人が参加。編み笠を目深にかぶり、優雅に舞い踊る女性たちやかつお神輿が祭りの雰囲気盛り上げました。

メイン会場では、郷土芸能やちびっ子たちのお遊戯などの演芸会、鯉節削り大会、すり身や鰹ロインの大売出しなど、多彩な催しが行われ活気に溢れました。

夕刻には、降雨により順延となっていた花火大会も催され、大輪の華が祭りの最後を彩りました。

農 出前授業で農業体験 業の楽しさ伝える

5月27日、山川高校の園芸工学・農業経済科の生徒ら10人が大成小で出前授業を行いました。高校生の指導のもと1・2年生75人がマルチを張った校内の農園にバイオサツマイモの苗を植え付けました。山川高校3年の坂本祐棋さん（大園原）は、「子どもたちに教えるのは難しいでしたが、とても楽しく交流できました」と笑顔で話してくれました。児童らは、秋の収穫が待ち遠しそでした。



植え方を教わりながら楽しくイモ植え



思い出やふるさと談話に盛り上がる会場

母 指宿高校東京柏会が総会 校への思い語り合う

5月25日、指宿高校卒業生による東京柏会総会（上野三郎会長）が開催され、関東地区に在住する約100人の会員が集まりました。同校から山下和則校長や同窓会（柏会）会長の宮ノ前隆さんらが出席しました。上野会長は、「創立90周年式典等盛大に行われ、記念授業では東京柏会を代表して後輩に活力を与えてきました」とあいさつ。懇親会ではおはら節を踊るなど、にぎやかに行われました。

笑 交通安全祈願の折り鶴配布 顔で交通安全を祈る

5月22日、山川高校の家庭クラブ21人が、同校前を通るドライバーに、交通安全を祈願する折り鶴の配布を行いました。サルビアやマリーゴールドなど生徒が育てた花の苗と一緒に添えて笑顔で手渡すと、ドライバーも「ありがとう」と笑顔で受け取っていました。3年生の藺田珠有さん（川口）は、「車を運転する人が安全運転を心掛けて、1件でも交通事故が少なくなると嬉しいです」と話しました。



心を込めて折り鶴を手渡す生徒たち



総踊りで盛り上がる会場

故 関西かいもん会が総会 郷への思い、いつまでも

5月19日、大阪市で関西かいもん会（末吉茂廣会長）の第18回総会が行われ、来賓や会員など約150人が参加しました。本市からは豊留市長と森議長らが出席し、本市の近況などを報告しました。総会後の懇親会では、川尻出身の有村よしみさんの歌謡ショーや合唱、指宿の特産品が当たる抽選会、カラオケ大会などを楽しみ、ふるさとの話題に花を咲かせていました。

虫 柳田小で親子歯磨き教室 歯ゼロを目指して

5月29日、柳田小で1年生と保護者を対象とした歯磨き教室が行われました。児童らは、ビデオや学校歯科医から歯ブラシの持ち方などを学んだ後、歯垢の残り具合を確かめる染め出し検査を実施。赤く染まったところを親子で確認しながら、歯を磨き直しました。前迫亮汰さん（北十町）は、「これからも歯をきれいに磨いて、虫歯にならないようにしたい」と話しました。



親子でブラッシングの方法を学ぶ



献花を行う参列者

英 哀惜の碑で慰霊追悼式 霊の鎮魂を祈る

5月27日、旧指宿海軍航空基地から出撃した特攻隊員らの慰霊追悼式が、基地跡にある哀惜の碑で行われました。哀惜の碑には、同基地から出撃した特攻隊員82人と基地周辺の空襲などで亡くなった市民ら192人がまつられています。豊留市長は、「悲しみの過ちを繰り返さないよう御霊のご冥福をお祈りします」とあいさつ。遺族や関係者ら約110人が参列し、御霊に黙とうを捧げ、献花を行いました。

物 ライオンズクラブが鉛筆を贈呈 を大切にすることを育てる

指宿ライオンズクラブ（小村亮太会長）が、市内の小学新1年生333人に、名前入りの鉛筆1ダースずつをプレゼントしました。5月24日、贈呈式が市長室で行われ、豊留市長を訪れた小村会長は、「この鉛筆を使わないで大切に保管している子どもの話も耳にします。自分の名前は特別なもの。子どもたちに、物を大切にすること、また、命を大切にすることを学んでほしい」と話しました。



鉛筆を贈呈する小村会長（中央）



受賞を喜ぶ新留会長（中央）と西山さん（右から2人目）

地 新西方地区が知事賞を受賞 域活性化の活動が評価

平成24年度鹿児島県共生・協働の農村づくり運動の表彰が5月24日に県庁であり、新西方むらづくり推進協議会（新留良洋会長）が知事賞を受賞しました。農村集落の再生や新たなむらづくりの形成、維持・発展への取り組みが評価されたものです。27日には新留会長と事務局の西山健一氏が豊留市長へ受賞の報告に訪れました。両氏は、グアバの6次産業化などによる集落のさらなる発展に意欲的でした。

いぶすき情報掲示板 Information

2013	日	月	火	水	木	金	土
8月	4	5	6	7	8	9	10
	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2013	日	月	火	水	木	金	土
7月	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

シェルコレ2013

いぶすきの海の神様とのぞく、身近な貝のふしぎ

期間 7月20日(土)～8月31日(土)

入場料 無料

同時企画 貝殻エコ風鈴づくり

日時 8月4日(日) 10:00～12:00

参加料 100円

持参するもの 貝殻(20個程)、プリンの空カップ、針金ハンガー

定員 20人(定員になり次第締切)

申込方法 電話で申し込んでください。

申し込み・問い合わせ先
時遊館COCCOはしむれ ☎235100

催し

時遊館COCCOはしむれ

学びのふるさと講座

時遊館COCCOはしむれでは、橋牟礼川遺跡で出土した土器と南の島へと海を渡っていった土器について、また好奇心あふれる縄文人の暮らしについて紹介する講座を開催します。

日時 7月20日(土) 13時30分～15時

場所 時遊館COCCOはしむれ1階講堂

問い合わせ先
社会教育課文化係(時遊館COCCOはしむれ内)
☎235100

演題 橋牟礼川遺跡の縄文土器と文化交流について

講師 岩永勇亮氏(鹿児島県埋蔵文化財調査センター文化財主事)

対象者 一般

参加料 無料



問い合わせ先
市観光協会内ウォーキング協会事務局(担当・下吉)
☎23252

申し込み先
市観光協会内ウォーキング協会事務局(担当・下吉)
☎23252

指宿総合体育館
☎23511



健康マイレージ対象

清見岳森林ウォーキング

期日 7月21日(日)

※雨天決行

集合 9時までに揖宿神社

終了 12時(予定)

距離 約10km

参加料

- 会員 無料
- 非会員 300円(保険料を含む)

申込方法 電話で申し込んでください。

申込締切日 7月18日(木) 17時まで

ヘルシーランド露天風呂～たまたま箱温泉～

露天風呂入浴割引券

有効期間 平成25年7月1日(月)～31日(水)

○毎週木曜日(祝日の場合は金曜日)は休館日です。
※露天風呂は、偶数日が男性「和風」、女性「洋風」、奇数日は逆になります。

○大人は400円、子どもは(小学生以下)は250円で入浴できます。

○本券1枚で5名様まで利用できます。

○他の割引サービスとの併用はできません。

○割引券は原本に限りません。(コピー・印刷不可)

ヘルシーランド露天風呂～たまたま箱温泉～

入浴割引サービス月間

7月を「お客さま感謝月間」として、露天風呂入浴割引を実施します。入浴割引券を切り取り、受付に提出してください。

異文化の交流を深める

指宿商業高校と姉妹校の韓国・永化観光経営高校の生徒4人が本市を訪れ、5月29日から8日間、指商生宅でホームステイを行いました。平成2年から交流を続けて今年で24回目になります。30日には、同校で歓迎式が行われ、永化生らを温かく迎え入れました。永化生が扇子を使った韓国舞踊を披露すると、指商生も和太鼓を披露。生徒らは、互いの言葉や文化の違いなどを感じながら交流を深めました。



指商生に歓迎を受ける永化生

運動を始めるきっかけに


5月29日、15分以上の運動やスポーツをした人の参加率を競うイベント「チャレンジデー」が行われ、健幸のまちづくりを目指す本市も初めて参加しました。本市は秋田県湯沢市と対決。市内では勝利に向けて、公民館や運動場に集まった市民らがラジオ体操やウォーキングに取り組みました。対戦は惜しくも敗れましたが、これを機に運動を始めようという機運が盛り上がる1日になりました。



ラジオ体操に集まった成川区の皆さん

地域のみんなで健幸に

5月29日のチャレンジデーをきっかけに、片野田地区では毎週水曜日の早朝にラジオ体操を始めました。6月5日には地区住民62人が参加。10分間程度のラジオ体操を行い心地よい汗を流しました。田渕春夫館長は、「予想以上に人が集まり、みんなが健康のことを考え始めたのかもしれない。体操を通じて近所の人たちが顔を合わせて、地区の活性化につながってほしい」と話しました。



集落全体で健康づくりに取り組む

指宿小で農業体験授業

太陽の恵みで大きくな～れ

5月30日、指宿小の3年生49人が学校に隣接する畑で野菜植え体験を行いました。学校応援団の皆さんから手ほどきを受けながら、トウモロコシやキュウリなどの苗約100本を丁寧に植え付けました。宮ノ前結香さん(宮ノ前)は、「おいしい野菜ができるか楽しみです」と話しました。植え付け後は、野菜の管理方法なども学びました。また同日、同校の1年生らもサツマイモの苗約700本を植え付けました。



大きな野菜が育ちますように

一緒に国際交流活動をしませんか ～国際交流事業～

市では国内はもとより、海外に向けて指宿の魅力を発信し、外国人との交流を深めながら相互理解を図ることを目的に、国際交流事業を実施しています。



昨年度は、外国の料理講座や外国語指導助手による異文化体験講座、国際交流ポットラックパーティーなどを行いました。

国際交流事業を実施するに当たり、事業活動に活躍していただけるボランティアを募集しています。外国人の友達をつくりたい人やホストファミリーとして外国人を受け入れてみたい人、海外に興味がある人、また、市内在住の外国人で講座等の講師ができる人、語学が堪能な人など、一緒に活動しませんか。



その他 登録後、市が実施する国際交流事業の案内や協力依頼文書を送付します。詳しくは問い合わせしてください。

※登録は、随時受け付けています。

登録方法 任意の用紙に登録内容を記入の上、FAXまたはメールで申し込んでください。電話での申し込みもできます。

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

協力内容 国際交流事業に係る運営ボランティア

指宿市国際交流協会(仮称)設立のための準備・協力

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録方法 任意の用紙に登録内容を記入の上、FAXまたはメールで申し込んでください。電話での申し込みもできます。

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

国際交流協力員

募集要項

対象者 市内居住の人なら誰でも登録できます。

協力内容 国際交流事業に係る運営ボランティア

指宿市国際交流協会(仮称)設立のための準備・協力

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)

登録内容 住所、氏名、年齢、性別、職業、電話番号、メールアドレス、国籍、得意とする分野、その他(どのようなことに協力できるか、どんなことをしてみたいか、自己PRなど)



異文化体験講座

7・8月は、国際交流事業「異文化体験講座」の参加者を募集しています。

英語絵本の読み聞かせ

英語の指あそびや読み聞かせ、工作などを通して親子で楽しく英語を学びませんか。

日時 7月20日(土)11時～12時

場所 山川図書館多目的ホール

講師 県国際交流協会職員

定員 親子15組

参加料 1人100円

申込締切日 7月16日(火)



韓国料理講座

韓国料理作りを通して、おいしく楽しく韓国文化を体験しませんか。

日時 8月10日(土)11時～14時

場所 山川文化ホール調理室

講師 韓胤鎬氏(韓国出身) 県の国際交流員

定員 25人

参加料 500円

申込締切日 7月29日(月)

申込方法 電話または住所、氏名、年齢、電話番号を記入の上、メールで申し込んでください。

申し込み・問い合わせ先

観光特急がつかぬ国際交流推進実行委員会事務局(市長公室企画調整係内)

☎21111(内線1288) ☒skoushitsu@city.ibusuki.jp

昆虫博士になろう! ～基礎編～

いぶすきサイエンス倶楽部では、自然や先端科学の楽しさを体感しながら、子どもから大人までサイエンスの世界を楽しめる講座を開催します。ぜひ参加してください。

- 日時 8月3日(土)14:00～15:30
- 場所 時遊館COCCOはしむれ
- 内容 昆虫の基本的なことを学びます。室内で昆虫に関する学習をし、はしむれ公園で実際に昆虫の観察を行います。
- 講師 金井賢一氏(鹿児島県立博物館学芸主事)

- 対象者 誰でも参加できます。
- 参加料 1人100円
- 申込方法 電話かメールで申し込んでください。
- 申し込み・問い合わせ先 いぶすきサイエンス倶楽部 ☎090-8353-8182 ☒ibusuki.sc@gmail.com

募集

硬式テニスの講習会受講者

- いぶすきスポーツクラブでは、初心者を対象とした硬式テニス講習会を開催します。
- 期間 7月23日(火) ※毎週火曜日・全10回
- 時間 19時30分～21時30分
- 場所 指宿テニス場
- 対象者 一般
- 定員 10人
- 受講料 会員 4,000円 非会員 5,000円(保険料を含む)



- 申込方法 電話で申し込んでください。
- 申込締切日 7月23日(火)
- その他 ラケットの無料貸し出しもあります。
- 申し込み・問い合わせ先 いぶすきスポーツクラブ ☎5366

県立宮之城高等技術専門校の在校生体験入校生

- 県立宮之城高等技術専門校では、木工・建築大工の体験入校生を募集します。
- 日時 7月30日(火)9時～12時30分
- 対象者 中学・高校生、一般(おおよそ30歳までの人)
- 募集人員 30人(先着)
- 参加費 無料(ただし、1日傷害保険料は自己負担)
- 準備するもの 作業ができる服装、上履き
- 申込締切日 7月25日(木)
- 申込方法 事前に問い合わせの上、各中学・高校、職



- 申し込み・問い合わせ先 ☎89511804 さつま町船木881番地 県立宮之城高等技術専門校 ☎099615310207 ☒099615310993

業安定所に設置してある申込書に必要な事項を記入し、郵送またはFAXで申し込んでください。

平成26年度生の推薦選考

- 木工・建築大工の技術技能の習得を目的とした入校生を募集します。
- 募集科目 室内造形科・建築工学科
- 募集期間 9月2日(月)～13日(金)
- 応募資格 高校を平成26年3月卒業見込みの人
- 選考日 10月1日(火)
- 選考方法 小テスト(数学I)、面接
- 応募方法 学校を通じて申し込んでください。

女性の普通救命講習会

指宿南九州消防組合では、女性を対象にした普通救命講習会を実施します。この機会に救命の基礎を学びませんか。

- 日時 8月4日(日)9時～
- 場所 南九州市頰娃文化会館
- 対象者 指宿市および南九州市居住の女性
- 定員 100人(定員になり次第締切)
- 受講料 無料
- 講師 指宿南九州消防組合職員(救急救命士)
- 申込方法 最寄りの消防分遣所に設置してある申込用紙に必要な事項を記入の上、申し込んでください。
- 申込締切日 7月26日(金)
- 申し込み・問い合わせ先 指宿南九州消防組合本部予防課(最寄りの消防分遣所でも構いません) ☎5111
- 危機管理課危機管理係 ☎2111(内線151)



交通事故無料相談

交通事故に関する損害調査、後遺障害の等級認定、損害賠償額の精査、治療や後遺症に関する不安や悩みなど、交通事故に関するものすべての相談が可能です。なお、相談は事前に予約した人を優先します。

■日時 7月13日(土)10:00~15:00

■場所 市民会館小会議室

予約・問い合わせ先

NPO法人交通事故被害者救済推進協会
南薩地区担当 有田ムツミ

☎099-345-1089

※常設の電話相談窓口

月~金 9:00~16:00

☎099-345-1089



県の移動援護相談

県では、移動援護相談を南九州市で実施します。
これは、戦傷病者や戦没者の遺族に対する援護や軍人恩給などに関する疑問について、県社会福祉課の職員が、直接、市民の皆さんの相談に応じます。この機会に遠慮なく相談してください。

■日時 7月18日(木)10時30分~15時

■会場 川辺文化会館

問い合わせ先

県社会福祉課恩給係
☎099-1286-2828



お知らせ

いぶすき子ども映画祭

市では、「いぶすき子ども映画祭(兼アジア国際子ども映画祭九州ブロック大会)」の作品を募集します。本年度のアジア国際子ども映画祭の作品テーマは「いじめ」です。
また、多くの子どもたちにも本事業へ関心を持ってもらうため、市内の小・中学生および高校生については、自由なテーマの作品も併せて募集します。



募集要項

- 応募資格 小学生から高校生、それらの年齢に相当する個人およびグループ
- ※いぶすき子ども映画祭部門は、市内の小・中学生および高校生に限る
- 作品テーマ アジア国際子ども映画祭部門 「いじめ」をテーマにした作品
- いぶすき子ども映画祭部門 自由なテーマの作品

- 応募規定 ○ホームビデオで撮影した3分間の映像作品
- 1制作者(1グループ)につき各部門1点まで
- 未公開作品とする
- 応募締切日 8月28日(水)
- その他 ○作品制作のため、ビデオカメラの貸し出しを希望する場合は問い合わせてください。
- アジア国際子ども映画祭九州ブロック大会の上位入賞者は、南あわじ市に招待されます。
- いぶすき子ども映画祭部門については、アジア国際子ども映画祭にはエントリーされません。
- 日時 9月28日(土)14時~
- 場所 丹波小学校
- 応募・問い合わせ先 いぶすき子ども映画祭実行委員会(学校教育課学務係内)
- ☎22111(内線423)



- ### 夏の交通事故防止運動
- 「鹿児島県の夏!マナーが輝く快道ロード」をスローガンに、夏の交通事故防止運動が実施されます。交通マナーを正しく守り、事故防止に努めましょう。
- 期間 7月21日(日)~30日(火)
 - 最重要事項 高齢者の交通事故防止
 - 重点事項 ○飲酒運転・暴走等無謀運転の根絶
 - 子どもの交通事故防止
 - 交差点における交通事故防止
 - すべての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底
 - 自転車の安全利用の推進
- 問い合わせ先
危機管理課安全安心対策係
☎22111(内線152)



- ### 中・高校生ふるさと集い
- 市子ども会育成連絡協議会では、市内の中学・高校生が、美化活動やスポーツ活動を通じて相互の親睦を図りながら自主性や連帯感を育て、心身の健全育成に努めることを目的とした「中・高校生ふるさと集い」を開催します。
- 日時 8月13日(火)8時~15時30分
 - 場所 指宿総合体育館
 - 内容 美化活動およびミニバレーボール大会
 - 対象者 市内居住および市内出身の中学・高校生
 - ※全国子ども会安全共済会に加入していること。
 - チーム編成 ○6人制ミニバレーボール
 - 中学・高校生が必ずコート内に入る男女混合チーム
 - 6人に満たない場合は、保護者2人まで可
 - 申込締切日 8月8日(木)
 - 申込方法 中央公民館・時遊館COCOCOはしむれに設置してある申込書に必要事項を記入の上、直接持参してください。



- ### みんなであつくり 思い出の成人式
- 教育委員会では、平成26年指宿市成人式の実行委員を募集します。あなたも思い出づくりに参加し、成人式を盛り上げてみませんか。
- 対象者 平成26年1月に成人式を迎える人はもちろん、平成27年1月に成人式を迎える人も応募できます。
 - 活動内容 式典の企画構成や成人式当日の運営
 - 申込締切日 7月31日(水)
 - 申し込み・問い合わせ先 社会教育課社会教育係(時遊館COCOCOはしむれ内)
 - ☎235100

- ### 青少年・青少年団体善行表彰者の推薦
- 市では、学校または社会生活において善行や他の模範となつた青少年や青少年団体を関係機関等から推薦してもらい、表彰します。
- 推薦対象 ○社会福祉 障害者、高齢者等に対する慰問等の奉仕活動行為
 - 緊急時貢献 人命救助、防火、防犯、事故防止または自然災害もしくは、人為災害発生時に貢献した行為
 - 隣人愛 友人等自分の周りにいる人に対して、誠実で親切な心を持ってその人のために貢献した行為
 - 自然保護 自然環境の保護または清掃植栽等による生活環境美化活動もしくは、環境衛生の保持改善に貢献した行為
 - 努力 いかなる環境にも負けず、明るい心を失わないで学業やスポーツに励んだ行為
- 市では、学校または社会生活において善行や他の模範となつた青少年や青少年団体を関係機関等から推薦してもらい、表彰します。
- その他 人のため、社会のために奉仕するなどの行為をした青少年および青少年団体
 - 推薦方法 社会教育課に設置してある推薦書に必要事項を記入の上、関係機関の代表者名で提出してください。
 - 推薦締切日 9月17日(火)
 - 推薦対象となる善行の時期 および期間等
 - 現在も継続中のもの
 - 自主的で積極的な意思によって行われているもので、長年にわたり常時または定期的に継続され、かつ社会的評価が高いもの
 - 緊急時貢献については、過去1年間に行われた善行または現在継続中のもの
 - 表彰 11月16日(土)に開催する生涯学習フェスティバルで表彰します。
 - 提出・問い合わせ先 社会教育課社会教育係(時遊館COCOCOはしむれ内)
 - ☎235100



自衛官の募集説明会

自衛隊知覧分駐所では、次の日程で自衛官募集説明会を開催します。当日は、ビデオ放映、各種資料により説明します。自衛隊に関心のある人(就活中・学生・保護者等)は、気軽にお越しください。

第1回説明会

日時：7月24日(水) 18:00～
場所：開聞コミュニティ消防センター

第2回説明会

日時：7月25日(木) 18:00～
場所：山川文化ホール

第3回説明会

日時：7月26日(金) 18:00～
場所：中央公民館



募集科目	資格	受付期間	試験期日
自衛官候補生	男子 18歳以上 27歳未満の人	8月1日(木)～9月6日(金)	受付時にお知らせします。 学卒者は原則9月16日(月)以降 9月22日(日)
	女子 18歳以上 27歳未満の人		1次：9月16日(月) 2次：10月5日(土)～11日(金) (いずれか1日指定日)
一般曹候補生	18歳以上 27歳未満の人	9月5日(木)～9月9日(月)	1次：9月21日(土) 2次：10月12日(土)～17日(木) (いずれか指定日)
航空学生(海上・航空)	18歳以上 21歳未満の人 (女子若干名)		3次：11月9日(土)～12月12日(木)
防衛医科大学校学生	推薦 総合 選抜	9月5日(木)～9月30日(月)	9月28日(土)・29日(日)
	一般 (前期)		1次：9月28日(土) 2次：11月2日(土)・3日(日)
	一般 (後期)	平成26年 1月22日(水)～1月31日(金)	1次：11月9日(土)・10日(日) 2次：12月10日(火)～14日(土)
防衛医科大学校 医学科学生	18歳以上 21歳未満の人	9月5日(木)～9月30日(月)	1次：平成26年3月1日(土) 2次：平成26年3月13日(木)
防衛医科大学校 看護科学生(自衛官コース)			1次：11月2日(土)・3日(日) 2次：12月18日(火)～20日(金)
			1次：10月19日(土) 2次：11月30日(土)・12月1日(日)

問い合わせ先
○自衛隊知覧分駐所(南九州市役所内) ☎0993⑧1811 ✉pco.chiran-area@cup.ocn.ne.jp
○危機管理課安全安心対策係 ☎222111(内線152)
※詳しい情報は、ホームページをご覧ください。http://www.mod.go.jp/pco/kagoshima/

交通事故に注意

市では、6月に2件の交通事故死亡事故が発生しています(6月20日現在)。
車やバイクを運転する人は、周囲の安全確認を徹底し、思いやりを持って安全な速度で走行するよう日ごろから心掛けてみましょう。

また県内でも、昼夜を問わず横断歩行者をはねる事故が多発しています。

運転をするときは、しっかりと前を見て、緊張感を持った運転に心掛けましょう。

夜間は早めにライトの点灯を行い、対向車がない場合はライトを上向きにするなど、自分が交通事故の加害者とならないよう防衛運転に努めましょう。



問い合わせ先

危機管理課安全安心対策係
☎221111(内線152)

紫外線を防ぐ オゾン層を守る

夏になると紫外線が強くなり、県内では例年7～8月の正午ごろが非常に強くなります。紫外線の浴び過ぎは、健康被害をもたらします。そんな紫外線から私たちを守っているのがオゾン層です。

紫外線とオゾン層の関係

地球を覆うように形成しているオゾン層は、有害な紫外線を吸収しています。しかし、大気中に放出されるフロンが増加すると、オゾンが破壊されて、地上に届く紫外線の量が増加してしまいます。

オゾン層を守るために次のことに取り組みましょう。

○スプレー商品などを購入する際は、フロン類を使用していないノンフロン製品を選ぶ。
○冷蔵庫やエアコンを廃棄する際には、家電リサイクル法に基づき、家電小売店などに引き渡して処理する。

問い合わせ先

環境政策課環境政策係
☎221111(内線243)

開聞地域の 粗大ごみ収集

開聞地域では、粗大ごみの収集を次のとおり実施します。粗大ごみ収集所は、通常のごみ収集所とは異なります。また、地区によっては粗大ごみ収集所が設置されないところもあります。詳しくは、地区公民館長に問い合わせください。

■収集日

○7月26日(金)
仙田区・上野区
○7月31日(水)
十町区(ただし、松原田集落を除く)

■ごみ出し時間

7時～8時30分

「燃えるもの」と「燃えないもの」に分別して出してください。



問い合わせ先

環境政策課生活衛生係
☎221111(内線244)

7月は強調月間です 社会を

明るくする運動

犯罪や非行を防止し
立ち直りを支える
地域のチカラ

社会を明るくする運動は、今年で63回目を迎えます。

全ての国民が、犯罪や非行の防止と罪を犯した人たちへの更生について理解を深め、それぞれの立場において力を合わせ、犯罪や非行のない明るい地域社会を築こうとする。法務省主催の全国的な運動です。

毎年「更生保護の日」に当たる7月1日からの1カ月間を強調月間として、全国各地さまざまな活動が行われます。なお、市内では次の方々が保護司として法務大臣から委嘱を受けて、罪を犯した人の更生の手助け、犯罪や非行の防止の啓発に努めています。

問い合わせ先

地域福祉課児童母子福祉係
☎221111(内線271)

保護司(敬称略)

牧口 和義	☎23719
中間 弘	☎234419
片野田 勉	☎23040
池本 弘	☎25164
幸野 昌廣	☎224052
高崎 幸隆	☎222302
藤岡 香代子	☎222006
美代 隆仁	☎262321
家中 義嵩	☎253045
片野田 茂樹	☎233822
甲子 順由	☎340326
大石 大教	☎350024
伊佐 幸子	☎340408
神薗 美従	☎340204
前畑 実利	☎322309
七夕 利久	☎324751
浜田 藤幸	☎325005

県行政書士会 無料相談会

県行政書士会指宿支部では、無料相談会を実施します。身近な相談ごとなど誰でも気軽に相談できます。

■期日
○7月25日(木)

○8月22日(木)

■時間
13時～16時

■場所
中央公民館2階小会議室

※緑色の「のほり旗」が目印です。

■相談内容

相続・贈与・遺産相続協議書、車事故・自動車事故損害賠償請求・車庫証明・登録、離婚・慰謝料・養育費請求、分筆・土地境界、公正証書・遺言書作成、各内容証明作成、成年後見人、外国人の入管手続き・登録など

※相談者の秘密は固く守られます。

■相談員
県行政書士会指宿支部会員

問い合わせ先

鹿兒島県行政書士会 指宿支部長 松崎勲
☎26811



引き続き侵入警戒調査 アリモドキゾウムシ

国が指定する特殊病害虫のアリモドキゾウムシは、サツマイモの重要害虫です。発生するとサツマイモの生産と関連する産業に甚大な被害を及ぼす他、防除に多大な時間と費用を要します。平成24年3月に根絶が確認されて、サツマイモ栽培ができるようになっていきます。今後も、本市と鹿児島県では侵入を防ぐため、市内全域を対象に、アリモドキゾウムシの侵入警戒用のトラップを設置し、調査を実施していきます。



問い合わせ先

- 県病害虫防除所
☎099-245-1157
- 南薩地域振興局農政普及課
指宿市十二町駐在
☎6422
- 農政課営農振興係(いぶすき農業支援センター内)
☎2111(内線712)



完成予想図

平成29年度供用開始予定 新潟口雨水ポンプ場建設に着手

公共下水道計画区域内の大牟礼・弥次ヶ湯地区は、二級河川二反田川と準用河川逆瀬川に挟まれた平坦な低地帯です。降雨と満潮時が重なった場合には、自然流下で排水ができないため、潟口雨水ポンプ場等で強制排水を行っていただきます。しかし、集中豪雨等によりこれまでも道路冠水による交通網の寸断や、床下浸水等の浸水被害が毎年のように発生している状況です。



浸水被害軽減への対策

現在の潟口雨水ポンプ場は、昭和35年に建設された施設であり、経年劣化による老朽化が進んでいます。また、近年

ウナギ資源の保護

- 鹿児島県漁業調整委員会および県内水面漁場管理委員会、産卵のために海へ下る「下りウナギ」の採捕を禁止する委員会指示を出しました。
- 禁止する水産動物
全長21cmを超えるウナギ
- 禁止期間
10月1日～12月31日(毎年)
- 禁止区域
鹿児島県海部および県内(奄美市および大島郡を除く)の河川等の内水面
- 適用除外
○知事の許可を受けた者が許可の範囲内で採捕する場合
○国の機関または地方公共団体(大学等の試験研究機関を含む)が調査や研究を目的として採捕する場合
- 指示の期間
平成28年3月31日まで



- 連絡・問い合わせ先
商工水産課水産係
☎2111(内線311)

上水道料金・下水道使用料

納入通知書の使用期限

市では、水道料金等の納入通知書と督促状による二重納付を防止するため、7月分の納入通知書から使用期限を設けます。

通知書の使用期限は納入期限と同日となり、期限を過ぎると金融機関での納付手続きができなくなります(要望があれば新しい納入通知書を行います)。

なお、使用期限後の納入については、水道課または山川・開閉水道課窓口で直接取り扱いますが、納入期限を過ぎても納付の確認ができない場合は、督促状を送付期限後のおおむね20日以内)します。納め忘れがないよう納期内納付に協力してください。



使用期限日に
注意しましょう

- 問い合わせ先
水道課業務係
☎2111(内線383)

第1回中級・第2回初級 いぶすき検定

挑戦者求む

- 指宿商工会議所では、指宿の多彩な魅力を伝える力が付く「いぶすき検定」を実施しています。今回は、より難易度の高い中級試験も予定しています。
- 指宿が好きでたまらないという人や、観光客を温かく迎えたいという人など、多くの挑戦者をお待ちしています。
- 初級
試験時間 10時30分(60分)
受験資格 誰でも受験できます。
- 中級
試験時間 13時30分(60分)
受験資格 初級試験に合格している人
- 試験要項(初級・中級共通)
期日 9月8日(日)
場所 市民会館
受験料
○一般 1,500円
○高校生以下 750円
申込期間 7月1日(月)～31日(水)
申込方法 所定の申込用紙(申込場所に設置)に必要事項を記入の上、受験料を添えて直接申し込んでください。
- 申込場所 指宿商工会議所、商工水産課または山川・開閉支所地域振興課、菜の花商工会(本所、開閉支所)
問い合わせ先 指宿商工会議所
☎2473
- 出題内容 公式テキストブック「指宿まるごと博物館ガイドブック」から出題
出題形式 3択選択式50問
合格基準 100点満点とし、70点以上
- 出題内容 公式テキストブック「指宿まるごと博物館ガイドブック」から出題
出題形式 5択選択式50問
合格基準 100点満点とし、80点以上

誕生

(※印は左ページに写真掲載)

指宿地域

谷口 翔聖	岩本 歩夢	寺師 和歩	森 楼菜	坂本 葵	廣田 奏	濱崎 結梨	松久保 咲来	中俣 ビジユ	安川 心虹	石塚 海斗	西川 泉菜	松尾 美璃香	飯田 結斗
北	岡	中	下吹越	下里	中小路	口	山	道下上	北	五郎ヶ岡	南迫田	南迫田	下里
朋義	夏讓	由健	麻鉄	荅貴	義薫	真龍	妙健	リ栄	明英	優勇	夏慎	瑠大	直健
美郎	子次	美郎	子也	子生	明	美幸	子一	子太	香弘	子樹	稀也	美輔	子郎

山川地域

竹山 陽葵	堀之内 迅	上吹越 美伶	中熊 陽
永吉	道下上	下里	中川
実慎	美直	望岬	紀竜
希也	保	美	子吾

開聞地域

堀之内 優	荒田	道常	孝卓
子春	子郎	子郎	子郎

市外

帖地 希紗	中森 奏良	水流 隆之祐	坂元 愛梨	脇黒 九百愛	坂本 瑛寿	宮崎 秀彩
生駒市	鹿兒島市	枕崎市	始良市	鹿兒島市	宮崎県	宮崎県
由健	紀勇	希洋	佐慎	いずみ	秀彩	秀彩
香一	子樹	代祐	和子	晋	平	平

わが家の自慢



～子どもはまちの宝です～

応募・問い合わせ先 市長公室広報統計係 ☎22111(内線172)



濱崎 結梨ちゃん
生まれてきてくれて、本当にありがとう。



中俣 ビジユちゃん
我家の宝物皆に愛される優しい女子でいてね



石塚 海斗ちゃん
元気に育ってね♡



濱田 理央ちゃん
みんなに愛されて元気にすくすく育ってね。



竹山 陽葵ちゃん
いつも可愛い笑顔をおりがとう♡♡♡



谷口 翔聖ちゃん
元気一杯☆生まれてきてくれてありがとう！



寺師 和歩ちゃん
兄弟仲良く元気いっぱいあそんでね♡



廣田 奏ちゃん
元気に生まれてくれてありがとう。



木山 懸隆ちゃん
【鹿兒島市】
生まれて来てくれて有難う。元気に育ってね



濱田 梨玖ちゃん
【千葉県】
元気にのびのびと大きくなってね！



水流 隆之祐ちゃん
元気に生まれてきてくれてありがとうね☆



坂元 愛梨ちゃん
元気ですくすく大きくなってね



坂本 瑛寿ちゃん
元気にすくすく育ってね♡

追悼

指宿地域

末吉 國夫	久保 鉄男	岩坂 次雄	小牟禮 克巳	山口 ミヨ子	末吉 斗	石口 竜	大演 計三	増永 保	水野 照男	高野 いつ子	岸井 カル子	田脇 俊	原口 幸洋	辻道 廣	木原 律子	大山 清人	堀之内 カズ子	田畑 文	中吉 信子
83	87	78	80	82	91	12	78	66	85	53	80	82	62	81	79	57	85	104	83
二月	石	片	下	岩	小	五	大	垂	大	浜	二	細	道	北	丈	宮	湯	北	向
田	嶺	野	里	本	田	郎	渡	門	幸	東	月	田	下	十	六	ヶ	之	十	吉

山川地域

豊留 アキ	吉村 武義	今村 榮	田ノ畑 ミチエ	上山 虎重	濱田 助三	内村 スエキク	西川 アサエ	川口 清正	林内 子	戸田 幸一郎	坂元 ミサエ	南嘉 和	桑鶴 秀雄	福ヶ迫 ハツエ	坂元 利光	鳥越 キヨ子	前村 義光	田畑 力
87	91	91	79	98	86	101	91	76	64	77	102	62	87	98	77	86	87	58
久保	追	田	村	元	東	川	小	井	大	町	栗	中	中	神	清	町	清	谷
保	迫	村	西	野	道	口	川	手	石	6	岡	村	方	水	6	区	下	村

5月31日までの受付分

掲載を希望する人は、届け出時に、市民協働課、山川・開聞各支所市民福祉課窓口で申し付けてください。
他市町村で届け出した人でも、希望があれば掲載しますので連絡してください。(敬称略)

篤志

次の方が市社会福祉協議会に寄付してくださいました。ありがとうございます。(敬称略)

一般寄付
○迫北 グランドゴルフ
ホールインワン 寄金

男女共同参画推進サポーター

県では、男女共同参画社会の正しい理解の浸透を図り、その視点に立った地域づくり活動を促進するため、「男女共同参画推進員」を養成し委嘱しています。

市では、県から委嘱された推進員を含む9人を「市男女共同参画推進サポーター」として委嘱しています。

サポーターは男女共同参画社会実現のため、さまざまな取り組みや支援等を行っています。派遣希望などがある場合は、連絡してください。

主な活動

- 県や市の男女共同参画施策推進の支援・協力
- 学校や地域、各団体、グループ等が自ら行う研修会や勉強会での講師やアドバイザー
- 男女共同参画推進員や男女共同参画を推進する民間団体と連携・協働して、広報・啓発等の事業を実施



紙芝居を利用したミニ講座

市男女共同参画推進サポーター

- 鍵山あけみ (柳田)
- 坂本清行 (二月田)
- 福元里美 (南十町)
- 櫻井美代子 (大園原)
- 亀之園初子 (下里)
- 中園伸宏 (二月田)
- 河本佳子 (成川浜)
- 上野元代 (玉井)
- 上村悦子 (脇)
- 問い合わせ先
市民協働課パートナースUPPORT推進係
☎22111(内線212)

便秘のはなし

分かりやすい医療の話

MEDICAL LECTURE

今 Doctor
月のドクター

指宿医師会 永井 志郎



自分は便秘だと考える人は多いと思います。

日本内科学会の定義では、「3日以上排便がない状態、または毎日排便があっても残便感がある状態」を便秘としています。大便がたくさんたまると、おなかや腰の痛み、おなかの張りなど、苦しい症状が続きます。治療は便秘のタイプによって異なります。便秘の種類には、大腸がんなどの病気によって、便が出にくくなるもの（器質性便秘）と、大腸の動きや直腸の働きの異常によるもの（機能的便秘）があります。

がんによる便秘の場合は、がんの治療が必要です。腸の働きの異常による便秘は、下剤を使う治療が中心になります。どのようなタイプの便秘で、どのような下剤があなたに合っているかは、病院で相談してください。今回は、普段便秘で困っている人の日常生活での注意点を並べてみます。

1 毎日、決まった時間にトイレに行く習慣を付けましょう。便意をもよおさなくても、朝一度は必ずトイレに行き、排便をする努力をしてください。しかし、本当に出そうもないのに長時間座り、いきみ続けるのは直腸や肛門に負担が掛かり良くありません。また便意をもよおした時は我慢せずにトイレに行きましょう。我慢すると排便のリズムが狂い、その繰り返しで便秘の原因になります。

2 体操や水泳、歩行などの運動に心掛け、腹筋を鍛えてください。腹筋を強くすること

は排便のために大切です。運動は、消化器の働きを活発にします。腹部を手でさすることも効果的です。

3 朝、起きた時に冷たい水や牛乳を飲むのも効果があります。食物繊維を積極的に取り、1日3食、規則正しい食生活を心掛けましょう。水分は大便秘を軟らかくし、通りをよくします。十分な水分を取らなければ、便が排出されることがあります。ただし、カフェインやアルコールを含む飲み物は、腸の中の水分を減らす場合がありますので、取り過ぎに注意しましょう。食物繊維を多く含む食材は、リンゴ、モモ、オレンジ、カボチャ、ブロッコリー、キャベツ、ニンジン、ホウレンソウ、ソラマメ、こんにゃく、きな粉などです。

これらの方法で下剤を使わずに便秘から解放されることがあります。ぜひ試してください。